







## Nl Gebruikshandleiding (met garantie)

Lees deze instructies aandachtig door, voor gebruik van dit product. U moet ook de handleiding van de camera raadplegen.

- Dit objectief is uitsluitend bedoeld voor gebruik met systeemcamera's die over een Nikon Z-vatting beschikken.

### Voor uw veiligheid

Om schade aan eigendommen of letsel aan uzelf of anderen te voorkomen, lees "Voor uw veiligheid" in zijn geheel door alvorens dit product te gebruiken.

Bewaar deze veiligheidsinstructies daar waar iedere gebruiker van dit product ze kan lezen.

**⚠ WAARSCHUWING:** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemeenkeerd met dit pictogram, kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.
**⚠ LET OP:** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemeenkeerd met dit pictogram, kan letsel of schade aan eigendommen tot gevolg hebben.

#### ⚠ WAARSCHUWING

**Dit product kan niet uit elkaar halen of aanpassen. Raak geen interne delen aan die worden blootgesteld als gevolg van een val of ander ongeval.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan een elektrische schok tot gevolg hebben.

**Mocht u afwijken van het product ontdekken zoals het produceren van rook, hitte of ongebruikelijke geuren, ontdekkel dan onmiddellijk de cameravolgbron.** Voortgaand gebruik kan brand, brandwonden of ander letsel veroorzaken.

**Houd droog. Niet met natte handen vastpakken.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.

**Gebruik dit product niet in de aanwezigheid van ontvlambaar tot gas zoals propan, benzine of spuitbusen.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan een explosie of brand tot gevolg hebben.

**Kijk niet rechtstreeks in de zon of andere felle lichtbronnen door middel van het objectief.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan beperkt gezichtsvermogen tot gevolg hebben.

**Houd niet dit product uit de buurt van kinderen.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben. Merk bovendien op dat kleine onderdelen verstikkingsgevaar opleveren. Mocht een kind onderdelen van dit product inslikken, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

**Pak niet met blote handen vast op plaatsen die worden blootgesteld aan extreem hoge en lage temperaturen.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brandwonden of bevriezingswondschijven tot gevolg hebben.

#### ⚠ LET OP

**Laat het objectief niet naar de zon of andere sterke lichtbronnen gericht.** Licht dat wordt gecentreerd door het objectief kan brand of schade aan de interne onderdelen van het product veroorzaken. Houde de zon goed buiten beeld bij het fotograferen van onderwerpen met tegenlicht.

**Zonlicht gecentreerd in de camera wanneer de zon zich dicht bij het beeld bevindt kan brand veroorzaken.**

**Laat het product niet achter op een plaats waar het voor langere tijd blootgesteld aan extreem hoge temperaturen, zoals in een afgesloten auto of in direct zonlicht.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brand of een defect aan het product tot gevolg hebben.

**Geen camera's of lenzen vervoeren met bevestigde statieven of soortgelijke accessoires.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben.

### Mededeling voor Europese klanten

Dit pictogram geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten via gescheiden inzameling moeten worden afgevoerd.

Het volgende is alleen van toepassing op gebruikers in Europese landen:

- Dit product moet gescheiden van het overige afval worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelingspunt. Goed dit product niet weg als huishoudafval.
- Gescheiden inzameling en recycling helpt bij het behoud van natuurlijke bronnen en voorkomt negatieve consequenties voor mens en milieu die kunnen ontstaan door onjuist wegwerpen van afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de leverancier of de gemeentelijke reinigingsdienst.

### Het objectief gebruiken

#### Onderdelen van het objectief: namen en functies

Raadpleeg het diagram in de linkerbovenhoek van dit blad.

<b>1</b>	Bevestigingsmarkering voor zonnepak.	Gebruik bij het bevestigen van de zonnepak.	Zie <b>C</b>
<b>2</b>	Zoomring	Draai om in of uit te zoomen. Vergeet niet voor gebruik het objectief uit te trekken.	Zie <b>D</b>
<b>3</b>	Schaal brandpuntsafstand	Bepaal de geschikte brandpuntsafstand wanneer u het objectief in- of uitzoomt.	—
<b>4</b>	Markering brandpuntsafstand	—	—

**Autofocusstand geselecteerd.** Draai in de autofocusstand van de ring om een instelling zoals **Scherpstelling (M/A)** of **Diaphragma** aan te passen die te toegewezen via de camera. Ze voor meer informatie of beschrijving van **Aangepaste knoppen/Aangepaste knoptoewijzing/Aangepaste knoppen (opname)** in de handleiding van de camera.

**Handmatig scherpstelling selecteren.** Draai aan de ring om scherp te stellen.

**6** Objectiefbevestigingsmarkering

**7** CPU-contacten

**8** Zonnepak\*

**9** Vergrendelmarkering op zonnepak

**10** Uittijlmarkering op zonnepak

**11** Objectiefdop (voorstede dop)

**12** Objectiefdop (achterste dop)

\* Apart verkrijgbaar.

#### A Bevestiging en verwijdering

##### Het objectief bevestigen

**1** Schakel de camera uit, verwijder de bodydop en maak de achterste objectiefdop los.

**2** Plaats het objectief op de camerabody, waarbij de bevestigingsmarkering op het objectief op één lijn ligt met de bevestigingsmarkering op de camerabody en draai vervolgens het objectief tegen de wijzers van de klok in totdat het op zijn plaats klikt.

##### Het objectief verwijderen

**1** Schakel de camera uit.

**2** Houd de ontgrendelingsknop van het objectief ingedrukt terwijl u het objectief met de wijzers van de klok mee draait.

## It Manuale d'uso (con garanzia)

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente queste istruzioni. Sarà anche necessario consultare il manuale della fotocamera.

- Questo obiettivo è destinato esclusivamente all'uso con fotocamere mirrorless dotate di un innesto baionetta Z-mount Nikon.

### Informazioni di sicurezza

Per evitare danni alla proprietà o lesioni a se stessi o ad altri, leggere interamente la sezione "Informazioni di sicurezza" prima di utilizzare il prodotto.

Conservare queste istruzioni di sicurezza dove possano essere lette da chiunque utilizzi il prodotto.

**⚠ AVVERTENZA:** la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare morte o gravi lesioni.
**⚠ ATTENZIONE:** la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare lesioni o danni alla proprietà.

#### ⚠ AVVERTENZA

**Non smontare né modificare il prodotto.**
**Non toccare le parti interne che diventano esposte come risultato di caduta o altro incidente.**

**La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o altre lesioni.**

**Se si dovesse notare anomalie, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti da parte del prodotto, scollegare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.**

**Continuare a utilizzare potrebbe provocare incendi, ustioni o altre lesioni.**

**Mantenere asciutto.**
**Non maneggiare con le mani bagnate.**

**La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.**

**Non utilizzare questo prodotto in presenza di polveri o gas infiammabili, quali propano, benzina o aerosol.**

**La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare esplosioni o incendi.**

**Non guardare direttamente il sole o un'altra fonte di luce intensa attraverso l'obiettivo.**

**La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare disturbi della vista.**

**Mantenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.**

**La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto. Inoltre, si noti che i piccoli componenti costituiscono un rischio di soffocamento. Se un bambino ingerisce un componente del prodotto, rivolgersi immediatamente a un medico.**

**Non maneggiare a mani nude in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse.**

**La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare ustioni o congelamenti.**

#### ⚠ ATTENZIONE

**Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.**

**La luce messa a fuoco dall'obiettivo potrebbe provocare incendi o danni ai componenti interni del prodotto. Quando si riprendono soggetti in controluce, tenerle il sole ben lontano dall'inquadratura.**

**La luce solare messa a fuoco nella fotocamera quando il sole è vicino all'inquadratura potrebbe provocare incendi.**

**Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la luce diretta del sole.**

**La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.**

**Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.**

**La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.**

### Avviso per gli utenti europei

Questo simbolo indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti negli appositi contenitori di rifiuti.

Le seguenti istruzioni sono rivolte esclusivamente agli utenti di paesi europei:

- Il presente prodotto deve essere smaltito nell'apposito contenitore di rifiuti. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.
- La raccolta differenziata e il riciclaggio aiutano a preservare le risorse naturali e a prevenire le conseguenze negative per la salute umana e per l'ambiente che potrebbero essere provocate dallo smaltimento scorretto.
- Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare la autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.

<b>1</b>	Riferimento di innesto paraluce	Utilizzare quando si fissa il paraluce.	Vedere <b>C</b>
<b>2</b>	Anello zoom	Ruotare per aumentare o ridurre l'ingrandimento. Assicurarsi di estendere l'obiettivo prima dell'uso.	Vedere <b>D</b>
<b>3</b>	Scala delle lunghezze focali	Determinare la lunghezza focale approssimativa quando si aumenta o si riduce l'ingrandimento dell'obiettivo.	—
<b>4</b>	Riferimento scala lunghezze focali	—	—

**Modo autofocus selezionato.** Nel modo autofocus, ruotare la ghiera per regolare impostazioni come **Messa a fuoco (M/A)** o **Diaphragma** assegnate utilizzando la fotocamera. Per ulteriori informazioni, vedere la descrizione **Controlli personalizzati/Assegnaz. contr. personaliz./Controlli personalizz. (ripresa)** sul manuale della fotocamera.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

**Modo di messa a fuoco manuale selezionato.** Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.

## Es Manual del usuario (con garantía)

Antes de utilizar este producto, lea atentamente estas instrucciones. También tendrá que consultar el manual de la cámara.

- Este objetivo ha sido diseñado exclusivamente para su uso con cámaras mirrorless con montura Z de Nikon.

### Por su seguridad

Para evitar daños materiales, sufrir lesiones o lesionar a terceros, lea completamente "Por su seguridad" antes de usar este producto.

Guarde estas instrucciones de seguridad en un lugar en el que todos los que usen el producto puedan leerlas.

**⚠ ADVERTENCIA:** No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones graves o mortales.
**⚠ PRECAUCIÓN:** No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones o daños materiales.

#### ⚠ ADVERTENCIA

**No desmonte ni modifique este producto.**
**No toque las piezas internas que puedan quedar expuestas como resultado de una caída u otro accidente.**

**No respetar estas precauciones puede causar descargas eléctricas u otras lesiones.**

**Si nota anomalías en el producto, como por ejemplo la emisión de humo, calor u olores inusuales, desmonte inmediatamente la fuente de alimentación de la cámara.**

**Continuar usando el producto podría causar incendios, quemaduras u otras lesiones.**

**Mantener seco.**
**No manipular con las manos mojadas.**

**No respetar estas precauciones puede causar incendios o descargas eléctricas.**

**No use este producto en presencia de polvo o gas inflamable, como por ejemplo propano, gasolina o aerosoles.**

**No respetar esta precaución puede causar explosiones o incendios.**

**No mire directamente al sol o a otra fuente de luz brillante a través del objetivo.**

**No respetar esta precaución puede causar discapacidad visual.**

**Mantenga este producto alejado de los niños.**

**No respetar esta precaución puede causar lesiones o funcionamientos incorrectos del producto. Además, tenga en cuenta que las piezas pequeñas pueden presentar riesgos de asfixia. Si un niño ingiere cualquier pieza de este producto, solicite asistencia médica inmediatamente.**

**No manipular con las manos descubiertas en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas o bajas.**

**No respetar esta precaución puede causar quemaduras o congelación.**

**PRECAUCIÓN**

**No deje el objetivo apuntando hacia el sol ni hacia otras fuentes de luz intensa.**

**La luz enfocada a través del objetivo puede causar incendios o dañar las piezas internas del producto. Al disparar en condiciones de controluz, mantenga el sol alejado del encuadre.**

**La luz del sol enfocada en la cámara cuando el sol está cerca del encuadre puede causar un incendio.**

**No deje el producto en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas durante largos periodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con la luz del sol.**

**No respetar esta precaución puede causar incendios o funcionamientos incorrectos del producto.**

**No transporte cámaras u objetivos con trípodes o accesorios similares instalados.**

**No respetar esta precaución puede causar lesiones o funcionamientos incorrectos del producto.**

**Aviso para los clientes en Europa**

Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser desechados por separado.

La nota siguiente corresponde únicamente a los usuarios de los países europeos:

- Este producto se ha diseñado para desecho por separado en un punto de recogida de residuos adecuado. No lo tire con la basura doméstica.
- Deshechar y reciclar por separado ayuda a conservar los recursos naturales y previene las consecuencias dañinas para la salud humana y el entorno que podrían surgir a causa de un desecho incorrecto.
- Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el vendedor o con las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

**Aviso para los clientes en Europa**

Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser desechados por separado.

La nota siguiente corresponde únicamente a los usuarios de los países europeos:

- Este producto se ha diseñado para desecho por separado en un punto de recogida de residuos adecuado. No lo tire con la basura doméstica.
- Deshechar y reciclar por separado ayuda a conservar los recursos naturales y previene las consecuencias dañinas para la salud humana y el entorno que podrían surgir a causa de un desecho incorrecto.
- Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el vendedor o con las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

**Aviso para los clientes en Europa**

Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser desechados por separado.

La nota siguiente corresponde únicamente a los usuarios de los países europeos:

- Este producto se ha diseñado para desecho por separado en un punto de recogida de residuos adecuado. No lo tire con la basura doméstica.
- Deshechar y reciclar por separado ayuda a conservar los recursos naturales y previene las consecuencias dañinas para la salud humana y el entorno que podrían surgir a causa de un desecho incorrecto.
- Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el vendedor o con las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

**Aviso para los clientes en Europa**

Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser desechados por separado.

La nota siguiente corresponde únicamente a los usuarios de los países europeos:

- Este producto se ha diseñado para desecho por separado en un punto de recogida de residuos adecuado. No lo tire con la basura doméstica.
- Deshechar y reciclar por separado ayuda a conservar los recursos naturales y previene las consecuencias dañinas para la salud humana y el entorno que podrían surgir a causa de un desecho incorrecto.
- Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el vendedor o con las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

**Aviso para los clientes en Europa**

Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser desechados por separado.

La nota siguiente corresponde únicamente a los usuarios de los países europeos:

- Este producto se ha diseñado para desecho por separado en un punto de recogida de residuos adecuado. No lo tire con la basura doméstica.
- Deshechar y reciclar por separado ayuda a conservar los recursos naturales y previene las consecuencias dañinas para la salud humana y el entorno que podrían surgir a causa de un desecho incorrecto.
- Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el vendedor o con las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

**Aviso para los clientes en Europa**

Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser desechados por separado.

La nota siguiente corresponde únicamente a los usuarios de los países europeos:

- Este producto se ha diseñado para desecho por separado en un punto de recogida de residuos adecuado. No lo tire con la basura doméstica.
- Deshechar y reciclar por separado ayuda a conservar los recursos naturales y previene las consecuencias dañinas para la salud humana y el entorno que podrían surgir a causa de un desecho incorrecto.
- Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el vendedor o con las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

**Aviso para los clientes en Europa**

Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser desechados por separado.

La nota siguiente corresponde únicamente a los usuarios de los países europeos:

- Este producto se ha diseñado para desecho por separado en un punto de recogida de residuos adecuado. No lo tire con la basura doméstica.
- Deshechar y reciclar por separado ayuda a conservar los recursos naturales y previene las consecuencias dañinas para la salud humana y el entorno que podrían surgir a causa de un desecho incorrecto.
- Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el vendedor o con las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

**Aviso para los clientes en Europa**

Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser desechados por separado.

La nota siguiente corresponde únicamente a los usuarios de los países europeos:

- Este producto se ha diseñado para desecho por separado en un punto de recogida de residuos adecuado. No lo tire con la basura doméstica.
- Deshechar y reciclar por separado ayuda a conservar los recursos naturales y previene las consecuencias dañinas para la salud humana y el entorno que podrían surgir a causa de un desecho incorrecto.
- Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el vendedor o con las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

**Aviso para los clientes en Europa**

Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser desechados por separado.

La nota siguiente corresponde únicamente a los usuarios de los países europeos:

- Este producto se ha diseñado para desecho por separado en un punto de recogida de residuos adecuado. No lo tire con la basura doméstica.
- Deshechar y reciclar por separado ayuda a conservar los recursos naturales y previene las consecuencias dañinas para la salud humana y el entorno que podrían surgir a causa de un desecho incorrecto.
- Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el vendedor o con las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

## Es Manual del usuario (con garantía)

Antes de utilizar este producto, lea atentamente estas instrucciones. También tendrá que consultar el manual de la cámara.

- Este objetivo ha sido diseñado exclusivamente para su uso con cámaras mirrorless con montura Z de Nikon.

### Por su seguridad

Para evitar daños materiales, sufrir lesiones o lesionar a terceros, lea completamente "Por su seguridad" antes de usar este producto.

Guarde estas instrucciones de seguridad en un lugar en el que todos los que usen el producto puedan leerlas.

**⚠ ADVERTENCIA:** No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones graves o mortales.
**⚠ PRECAUCIÓN:** No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones o daños materiales.

#### ⚠ ADVERTENCIA

**No desmonte ni modifique este producto.**
**No toque las piezas internas que puedan quedar expuestas como resultado de una caída u otro accidente.**

**No respetar estas precauciones puede causar descargas eléctricas u otras lesiones.**

**Si nota anomalías en el producto, como por ejemplo la emisión de humo, calor u olores inusuales, desmonte inmediatamente la fuente de alimentación de la cámara.**

**Continuar usando el producto podría causar incendios, quemaduras u otras lesiones.**

**Mantener seco.**
**No manipular con las manos mojadas.**

**No respetar estas precauciones puede causar incendios o descargas eléctricas.**

**No use este producto en presencia de polvo o gas inflamable, como por ejemplo propano, gasolina o aerosoles.**

**No respetar esta precaución puede causar explosiones o incendios.**

**No mire directamente al sol o a otra fuente de luz brillante a través del objetivo.**

**No respetar esta precaución puede causar discapacidad visual.**

**Mantenga este producto alejado de los niños.**

**No respetar esta precaución puede causar lesiones o funcionamientos incorrectos del producto. Además, tenga en cuenta que las piezas pequeñas pueden presentar riesgos de asfixia. Si un niño ingiere cualquier pieza de este producto, solicite asistencia médica inmediatamente.**